Veuillez lire attentivement ce manuel du propriétaire avant de faire fonctionner cet appareil et conservez-le à des fins de référence.

RADIATEUR / CLIMATISEUR

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MODÈLES
GEH(09)AA-D3DNA1C/I

GEH(12)AA-D3DNA1C/I

GEH(18)AA-D3DNA1C/I

WWW.GREE.CA
St-Mathieu-de-Beloeil (Québec) Canada
1-866-680-GREE

00640-05/08/12

© Tous droits réservés, Sunrise Tradex Corp., 2012

Please read this owner's manual carefully before operating, and keep it for reference.

BOARD HEATER / A/C

OWNER'S MANUAL

MODELS
GEH(09)AA-D3DNA1C/I

GEH(12)AA-D3DNA1C/I

GEH(18)AA-D3DNA1C/I

WWW.GREE.CA
St-Mathieu-de-Beloeil (Québec) Canada
1-866-680-GREE

00640-05/08/12

© Copyright, Sunrise Tradex Corp., 2012

TABLE DES MATIÈRES

Conformément à la politique d'amélioration continue des produits de l'entreprise, l'apparence, les dimensions, les données techniques et les accessoires de cet appareil peuvent être modifiés sans préavis.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION	Pièces et leurs fonctions	1
	Comment utiliser la télécommande	2
	Entretien	6
	Guide d'utilisation	8
	Précautions	10
	Avant de communiquer avec un technicien	11
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	Installation de l'appareil interne	12
	Vérification après l'installation	20
	Garantie	22

Merci de choisir un produit Gree

En achetant un climatiseur individuel, vous n'obtenez pas seulement du confort, mais également une bonne santé. Ces instructions d'utilisation décrivent les diverses fonctions que votre climatiseur individuel comporte. De plus, elles contiennent des renseignements importants en matière d'entretien et de réparation, de même que des conseils afin de faire fonctionner le climatiseur individuel de façon plus économique. Prenez quelques minutes pour découvrir comment atteindre un confort optimal et économiser de l'énergie avec votre nouveau climatiseur individuel.

Les images que contient ce manuel peuvent différer des objets réels. Tenez compte des objets réels à des fins de référence.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes inexpérimentées, à moins qu'elles soient supervisées étroitement par la personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

La pression statique externe de l'appareil correspond à 0 Pa
Fusible : T250 V ou 3,15 A

Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés.
Ce produit doit être jeté séparément.

Do not dispose of this product with unsorted municipal waste.
This product must be disposed of separately according to electronic waste regulations.

The figures in this manual may differ from the actual objects. Please refer to the actual objects for reference.

This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they are closely supervised by the person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

External static pressures of the appliance was tested at 0 Pa
Fuse link: T250 V; 3,15 A

Thank you for selecting a Gree product

By purchasing a room air conditioner, you not only get comfort, but also good health. These operating instructions present the various features your unit has to offer. In addition, they provide important maintenance and service information as well as tips to operate the unit more economically. Take a few minutes to discover how to achieve maximum comfort and save energy with your new room air conditioner.

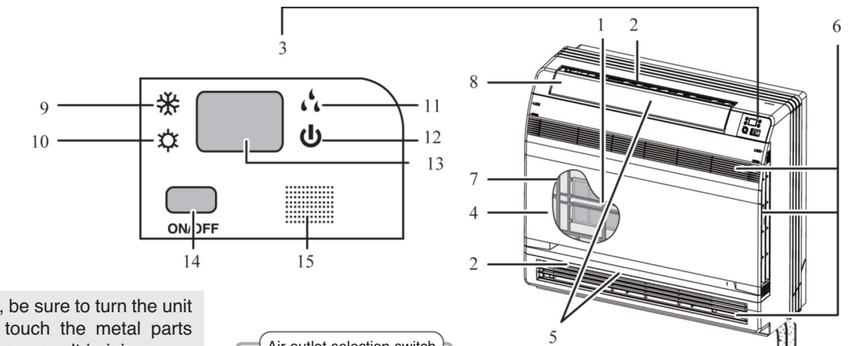
CONTENTS

In accordance with the company's policy of continual product improvement, this appliance's aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories may be changed without notice.

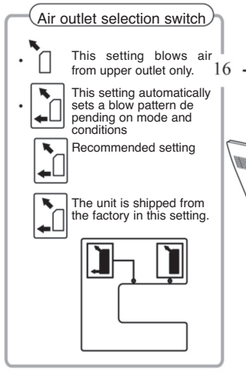
OPERATING INSTRUCTIONS	Parts and their functions	1
	How to use the remote control	2
	Maintenance	6
	Operating guide	8
	Precautions	10
	Before contacting a service technician	11
INSTALLATION INSTRUCTIONS	Installing the indoor unit	12
	Post-installation verification	20
	Warranty	22

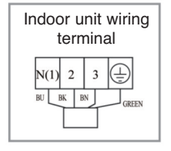
1 Parts and their functions

INDOOR UNIT



Opening the front panel


Air outlet selection switch
This setting blows air from upper outlet only.
This setting automatically sets a blow pattern de pending on mode and conditions
Recommended setting
The unit is shipped from the factory in this setting.



CAUTION

Before opening the front panel, be sure to turn the unit and the breaker off. Do not touch the metal parts inside the indoor unit, as this may result in injury.

1. Titanium apatite photocatalytic air-purifying filter:
   • These filters are attached to the inside of the air filters.
2. Air outlet
3. Display
4. Front panel
5. Louvers (vertical blades)
   • The louvers are inside of the air outlet.
6. Air intake
7. Air filter
8. Flap (horizontal blade)
9. Cool mode light
10. Heat mode light
11. Dry mode light
12. Run light
13. LED display screen
14. Indoor unit ON/OFF button:
    • Press once to start the unit. Press again to stop.
    • Refer to the table below for the AUTO temperatures.

Model	Mode	Temperature setting	Air-flow rate
COOLING ONLY	COOL	25°C	AUTO
HEAT PUMP	AUTO	25°C	AUTO

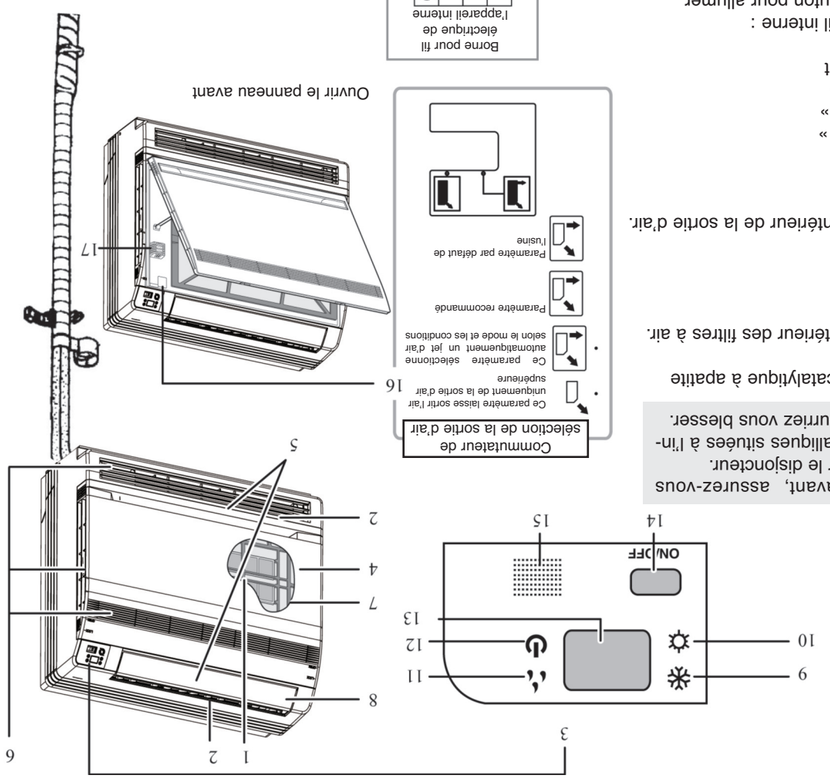
    • This button is useful when the remote control is missing.
15. Signal receiver:
    • Receives the signal from the remote control.
    • A short beep will sound when the unit has received a signal.
    • A beep will sound when the settings have been changed.
16. Air outlet selection switch
17. Room temperature sensor:
    •Detects the air temperature around the unit.

NOTE:

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified technician in order to avoid a hazard.
2. The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
3. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in the fixed wiring.

1 Pièces et leurs fonctions

APPAREIL INTERNE



ATTENTION

Avant d'ouvrir le panneau avant, assurez-vous d'éteindre l'appareil et de fermer le disjoncteur. Ne touchez pas aux pièces métalliques situées à l'intérieur de l'appareil, car vous pourriez vous blesser.

1. Filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane :
   • Ces filtres se trouvent à l'intérieur des filtres à air.
2. Sortie d'air
3. Écran
4. Panneau avant
5. Évents (lames verticales)
   • Les évents se trouvent à l'intérieur de la sortie d'air.
6. Entrée d'air
7. Filtre à air
8. Rabat (lame horizontale)
9. Indicateur du mode « COOL »
10. Indicateur du mode « HEAT »
11. Indicateur du mode « DRY »
12. Indicateur de fonctionnement
13. Écran DEL
14. Bouton ON/OFF de l'appareil interne :
    • Appuyez une fois sur ce bouton pour allumer l'appareil. Appuyez une autre fois pour l'éteindre.
    • Consultez le tableau ci-dessous pour connaître la température en mode « AUTO ».

Modèle	Mode	Température	Débit d'air
RÉFRIDISSEMENT SEULEMENT	COOL	25°C	AUTO
THERMOPOMPE	AUTO	25°C	AUTO

    • Ce bouton est utile lorsque vous ne trouvez pas la télécommande.
15. Récepteur de signal :
    • Reçoit le signal provenant de la télécommande.
    • Vous entendrez un court bip lorsque l'appareil reçoit un signal.
    •Vous entendrez un bip lorsque les paramètres sont changés.
16. Commutateur de sélection de la sortie d'air
17. Capteur de température ambiante :
    •Détecte la température ambiante où se trouve l'appareil.

REMARQUE:

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou un technicien qualifié pour éviter les dangers.
2. L'appareil doit être installé selon les règles nationales en matière de câblage.
3. Un sectionneur omnipolaire dont les pôles se trouvent à au moins 3 mm les uns des autres devrait être raccordé au câblage fixe.

2 Comment utiliser la télécommande

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• ***Description de la télécommande***

1 ***ON/OFF***
Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

2 **-** : Appuyez sur ce bouton pour diminuer la température préréglée.

3 **+** : Appuyez sur ce bouton pour augmenter la température préréglée.

4 ***MODE***
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement (« AUTO », « COOL », « DRY », « FAN » ET « HEAT »).

5 ***FAN***
Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse du ventilateur.

6 ***SWING***
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'angle de basculement des évents.

7 ***I FEEL***

8
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la fonction « air extérieur » ou « air recyclé ».

9 ***SLEEP***

10 ***TEMP***

11 ***QUIET***
Appuyez sur ce bouton pour régler la fonction « QUIET ».

12 ***CLOCK***
Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure.

13 ***T-ON/T-OFF***
Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la minuterie automatique.

14 ***TURBO***

15 ***LIGHT***
Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière.

16 ***X-FAN***

2 How to use the remote control

OPERATING INSTRUCTIONS

• ***Remote control description***

1 ***ON/OFF***
Press to start or stop the unit.

2 **-** : Press to decrease the temperature setting.

3 **+** : Press to increase the temperature setting.

4 ***MODE***
Press to select the running mode (AUTO/COOL/DRY/FAN/HEAT/).

5 ***FAN***
Press to set the fan speed.

6 ***SWING***
Press to set the swing angle of the louvers.

7 ***I FEEL***

8
Press to set the OUTSIDE or RECYCLED AIR function.

9 ***SLEEP***

10 ***TEMP***

11 ***QUIET***
Press to set the QUIET function.

12 ***CLOCK***
Press to set the clock.

13 ***T-ON/T-OFF***
Press to set the auto-off/auto-on timer.

14 ***TURBO***

15 ***LIGHT***
Press to turn the light on/off.

16 ***X-FAN***

How to use the remote control

• *Remote control description*

1 ***ON/OFF***
Press this button to turn the unit on. Press again to turn the unit off.

2 — :
Press this button to decrease the set temperature. Hold it down for longer than two seconds to decrease the set temperature at a faster rate. The set temperature is not adjustable in AUTO mode.

3 + :
Press this button to increase the set temperature. Hold it down for longer than two seconds to increase the set temperature at a faster rate. The set temperature is not adjustable in AUTO mode.

4 ***MODE***
Press this button to select a mode from a sequence of
AUTO, COOL, DRY, FAN, and HEAT *, as follows:

AUTO ▶ COOL ▶ DRY ▶ FAN ▶HEAT*

*Note: Only for models with the heating function

AUTO is the default mode when the unit is started. When in AUTO mode, the set temperature will not be displayed on the unit's LED screen, and the unit will automatically select the suitable running mode based on the room temperature.

5 ***FAN***
Press this button to select the Fan Speed from a sequence of AUTO, , , , to then back to Auto.:

Low speed Low-Medium speed Medium speed

Medium-High speed High speed

6 ***SWING***
Press this button to set the swing angle of the louvers, which changes in a sequence as below:

This is a universal remote control. If the or positions are chosen, the unit will carry out the command as

indicates the guide louver swings in this sequence

7 ***I FEEL***
Press this button to activate the I FEEL function. The unit will automatically adjust the temperature according to the detected room temperature. Press this button again to cancel the I FEEL function.

Comment utiliser la télécommande

• *Description de la télécommande*

1 ***ON/OFF***
Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil. Appuyez une autre fois pour l'éteindre.

2 — :
Appuyez sur ce bouton pour diminuer la température préréglée. Maintenez-le enfoncé pendant plus de deux secondes et la température préréglée diminuera plus rapidement. Il est impossible de régler la température préréglée en mode « AUTO ».

3 + :
Appuyez sur ce bouton pour augmenter la température préréglée. Maintenez-le enfoncé pendant plus de deux secondes et la température préréglée augmentera plus rapidement. Il est impossible de régler la température préréglée en mode « AUTO ».

4 ***MODE***
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'un des modes parmi la séquence suivante :
« AUTO », « COOL », « DRY », « FAN » et « HEAT »*

AUTO ▶ COOL ▶ DRY ▶ FAN ▶HEAT*

* Remarque : Uniquement pour les modèles pouvant chauffer.

Lorsque l'appareil est allumé, il fonctionne en mode « AUTO » par défaut. En mode « AUTO », la température préréglée n'apparaît pas à l'écran DEL et l'appareil sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement approprié selon la température ambiante.

5 ***FAN***
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur parmi la séquence suivante : AUTO, , , , à , puis de retour à Auto.:

Faible vitesse Vitesse faible à moyenne Vitesse moyenne

Vitesse moyenne à élevée Vitesse élevée

6 ***SWING***
Appuyez sur ce bouton pour régler l'angle de basculement des évents qui change selon la séquence ci dessous :

Cette télécommande est universelle. Lorsque les positions ou sont sélectionnées, l'appareil fonctionnera selon la position

indique que l'évent guide bascule selon cette séquence

7 ***I FEEL***
Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction « I FEEL ». L'appareil réglera automatiquement la température selon la température détectée dans la pièce. Appuyez une autre fois sur ce bouton pour désactiver la fonction « I FEEL ».

Comment utiliser la télécommande

8

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'air extérieur ou l'air recyclé. Appuyez une fois pour sélectionner l'air recyclé et « » apparaîtra à l'écran ACL. Appuyez une autre fois pour régler l'air recyclé et l'air extérieur et « » et « » apparaîtront à l'écran ACL. Appuyez une troisième fois sur ce bouton pour annuler l'air extérieur et l'air recyclé. Appuyez une quatrième fois pour sélectionner l'air extérieur et « » apparaîtra à l'écran ACL. Appuyez une autre fois pour répéter les étapes ci-dessus.

9 ***SLEEP***

•Appuyez sur ce bouton pour sélectionner « SLEEP 1 » ( ), « SLEEP 2 » ( ), « SLEEP 3 » ( ) et pour annuler « SLEEP » de la séquence. Lorsque l'appareil est allumé, « SLEEP » n'est pas activé par défaut.

- « SLEEP 1 » représente le premier mode « SLEEP ». En mode « COOL » ou « DRY » : lorsque l'appareil fonctionne en mode « SLEEP » depuis une heure, la température préréglée de l'appareil principal augmentera de 1°C. Lorsque l'appareil fonctionne en mode « SLEEP » depuis deux heures, la température préréglée augmentera de 2°C et l'appareil continuera de fonctionner à cette température. En mode « HEAT » : lorsque l'appareil fonctionne en mode « SLEEP » depuis une heure, la température préréglée diminuera de 1°C. Lorsque l'appareil fonctionne en mode « SLEEP » depuis deux heures, la température préréglée diminuera de 2°C et l'appareil continuera de fonctionner à cette température.
- « SLEEP 2 » représente le deuxième mode « SLEEP ». Le climatiseur continuera de fonctionner selon une courbe de température préréglée.
- « SLEEP 3 » – Réglez votre propre courbe de température en mode « SLEEP » :
  (1) En mode « SLEEP 3 », appuyez sur le bouton « TURBO » pendant plusieurs secondes; la télécommande indiquera à l'utilisateur comment personnaliser le statut des paramètres du mode « SLEEP ». « 1 hour » apparaîtra à l'écran de la télécommande et la température préréglée « 88 » clignotera et correspondra à la dernière température de la courbe de température en mode « SLEEP » (les paramètres initiaux du fabricant sont les premiers à apparaître à l'écran);
  (2) Appuyez sur les boutons « + » ou « - » pour changer la température préréglée. Lorsque vous avez choisi la température, appuyez sur le bouton « TURBO » pour confirmer;
  (3) Le paramètre suivant de l'heure apparaîtra automatiquement à l'écran de la télécommande (« 2 hours », « 3 hours » ou « 8 hours »). La température préréglée « 88 » clignotera à l'écran et correspondra à la dernière température de la courbe de température en mode « SLEEP »;
  (4) Répétez les étapes (2) et (3) jusqu'à ce que « 8 hours » apparaisse et que la courbe de température soit réglée. « 1 hour » apparaîtra de nouveau à l'écran de la télécommande et la première température préréglée apparaîtra à l'écran.
  « SLEEP 3 » – Il est possible de vérifier la courbe de température que l'utilisateur a réglée en mode « SLEEP ».
- L'utilisateur peut vérifier la courbe de température sans la changer, simplement en appuyant sur le bouton « TURBO » pour confirmer la température et passer à la suivante. Remarque : Lorsque vous réglez ou vérifiez la courbe de température, si vous n'appuyez pas sur un bouton avant dix secondes, le mode de réglage disparaîtra et les températures préréglées initialement demeureront actives. De plus, si vous appuyez sur le bouton « ON/OFF », « MODE », « TIMER » ou « SLEEP » lorsque vous réglez ou vérifiez la courbe de température en mode « SLEEP », le mode de réglage disparaîtra automatiquement.

10 ***TEMP***

Appuyez sur ce bouton pour régler la température préréglée intérieure ou la température ambiante intérieure. Lorsque l'appareil interne est éteint, la température préréglée apparaîtra à l'écran. Lorsque « » apparaît à l'écran, la température ambiante apparaîtra également à l'écran. Cinq secondes plus tard ou si l'appareil reçoit un signal de la télécommande avant cinq secondes, la température préréglée apparaîtra une fois de plus à l'écran. Si la température n'a pas été réglée, la température préréglée apparaîtra à l'écran.

11 ***QUIET***

Appuyez sur ce bouton pour régler la fonction « QUIET » en mode « AUTO QUIET » (« » et « AUTO » apparaissent à l'écran) et en mode « QUIET » (« » apparaît à l'écran) ou pour désactiver le mode « QUIET » (aucun symbole n'apparaît à l'écran). Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, le mode « QUIET » n'est pas activé par défaut. Remarque : La fonction « QUIET » ne peut pas être active lorsque l'appareil fonctionne en mode « FAN » ou « DRY ». Il est impossible de régler la vitesse du ventilateur en mode « QUIET » (« » apparaît à l'écran).

12 ***CLOCK***

Appuyez sur le bouton « CLOCK » et « » clignotera. Dans les cinq secondes suivantes, appuyez sur les boutons « + » ou « - » pour régler l'heure. Maintenez l'un de ces boutons enfoncé pendant deux secondes ou plus pour diminuer ou augmenter l'heure d'une minute toutes les 0,5 seconde et ensuite par dix minutes toutes les deux secondes. Lorsque l'heure est réglée et qu'elle clignote, appuyez une autre fois sur le bouton « CLOCK » pour confirmer l'heure réglée.

13 ***T-ON|T-OFF***

Appuyez sur le bouton T-ONIT-OFF pour activer la minuterie automatique. Pour annuler la programmation de la minuterie automatique, vous n'avez qu'à appuyer une autre fois sur ce bouton.
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, « » disparaît et « ON » clignote. Il est possible de régler l'heure de début de la minuterie lorsque 00:00 apparaît à l'écran. Avant cinq secondes, appuyez sur les boutons « + » ou « - » pour régler l'heure. Chaque fois que vous appuyez sur les boutons « + » ou « - », l'heure change d'une minute. Maintenez l'un de ces boutons enfoncé pour changer l'heure à intervalle de dix minutes. Dans les cinq secondes après avoir réglé l'heure, appuyez sur le bouton T-ONIT-OFF pour confirmer.
Appuyez sur le bouton T-ONIT-OFF pour désactiver la minuterie automatique. Pour annuler la programmation de la minuterie automatique, vous n'avez qu'à appuyer sur ce bouton. Désactivez la minuterie automatique comme vous le feriez pour l'activer.

14 ***TURBO***

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction « TURBO », qui permet à l'appareil d'atteindre la température préréglée le plus rapidement possible. En mode « COOL », l'appareil soufflera de l'air frais à vitesse élevée. En mode « HEAT », l'appareil soufflera de l'air chaud à vitesse élevée.

How to use the remote control

8

Press this button to select either outside or recycled air. Press once for the recycled air mode, and the LCD screen displays " ". Press a second time to use set both the recycled and outside air modes, and the LCD screen displays " " and " ". Press a third time to stop the simultaneous outside and recycled air mode. Press a fourth time to run in the outside air mode, and the LCD screen displays " ". Press the button again to repeat the above operation.

9 ***SLEEP***

- Press this button to select Sleep 1 ( ), Sleep 2 ( ), Sleep 3 ( ) and canel Sleep, from the sequence. Sleep Cancel is the default setting when the unit is turned on.
- Sleep 1 is Sleep mode 1. In Cool or Dehumidify mode: after running for one hour in Sleep, the main unit's temperature setting will increase 1°C. After running for two hours in Sleep, the temperature setting will increase 2°C, and the unit will continue running at this temperature. In Heat mode: after running for one hour in Sleep, the temperature setting will decrease 1°C. After running for two hours, the temperature setting will decrease 2°C, and the unit will continue running at this temperature.
- Sleep 2 is sleep mode 2. The air conditioner will run based on a preset temperature curve.
- Sleep 3- Set your own temperature curve for the Sleep mode:
  (1) In Sleep 3 mode, press the "Turbo" button for several seconds; the remote control will show the user customization sleep setting status. The time on the remote control will be "1 hour" and the flashing set temperature "88" will be the last temperature in the sleep-mode temperature curve. (The first displays you see are the initial factory settings.);
  (2) Press "+" or "-" to change the temperature settings. Once selected, press "Turbo" to confirm;
  (3) The remote control display will automatically move to the next hour setting (2 hours, 3 hours or 8 hours). The flashing set temperature "88" will display the last temperature setting in the sleep-mode temperature curve;
  (4) Repeat step (2) to (3) until the "8 hour" temperature setting has been entered and the temperature curve is set. The remote control will return to the "1 hour" display and the temperature display will return to the first set temperature.
  Sleep 3- It is possible to verify the temperature curve settings in the user-set SLEEP mode.
- The user can verify the temperature curve settings without changing the temperatures by simply pressing the "Turbo" button to confirm the temperature and go to the next one. Note: When setting or verifying the temperature curve, if no button is pressed within 10 seconds, the setting mode will automatically turn off and the originally set temperatures will remain. Also, if "ON/OFF," "Mode," "Timer," or "Sleep" are pressed when setting or verifying the temperature curve for the sleep mode, the setting mode will automatically turn off.

10 ***TEMP***

Press this button to set the indoor temperature setting or the indoor ambient temperature. When the indoor unit is first turned on, it will display the set temperature. If the temperature display is changed to " ", the ambient temperature will be displayed. Either five seconds later or if it receives a remote control signal within five seconds, the set temperature will again be displayed. If the temperature display has not been set, the temperature will be displayed.

11 ***QUIET***

Press this button to set the Quiet status to Auto Quiet mode (displays " " and "Auto" signal), Quiet mode (displays " " signal) or Quiet OFF (no display). When first turned on, Quiet OFF is the default setting. Note: The Quiet function cannot be used when running in the Fan or Dry mode. The fan speed is not available in Quiet mode (" "),.

12 ***CLOCK***

Press the CLOCK button and the " " will flash. Within 5 seconds, press + or - to set the time. Hold down either of those buttons for two seconds or longer to increase or decrease the time by 1 minute every 0.5 second and then by 10 minutes every 0.5 second. After setting the time and while it is flashing, press the CLOCK button again to confirm the set time.

13 ***T-ON|T-OFF***

Press T-ON to turn on the auto-ON timer. To cancel the auto-timer program, simply press this button again.
After pressing this button, " " disappears and a flashing "ON" appears. The ON time can be set when 00:00 is displayed. Within 5 seconds, press + or - to set the time. Each time the + or – buttons are pressed, the time setting changes by 1 minute. Hold down either button to change the time by 10 minute intervals. Within 5 seconds of setting the time, press TIMER ON to confirm.
Press T-OFF to turn on the auto-off timer. To cancel the auto-timer program, simply press the button again. Set the TIMER OFF in the same manner as the TIMER ON.

14 ***TURBO***

Press this button to activate/deactivate the Turbo function, which enables the unit to reach the preset temperature in the shortest time. In COOL mode, the unit will blow cool air at super-high fan speed. In HEAT mode, the unit will blow warm air at super-high fan speed.

How to use the remote control

15 ***LIGHT***

Press LIGHT to turn on the display light and press again to turn it off. If the light is turned on, “ ” is displayed. If the light is turned off, “ ” disappears.

16 ***X-FAN***

If X-FAN is pressed when the unit is in COOL or DRY mode, the icon will be displayed and the indoor fan will continue running for 10 minutes in order to dry the indoor unit, even if the unit has been turned off.
When the unit is turned on, X-FAN OFF is the default setting. X-FAN is not available in the AUTO, FAN or HEAT modes.

17 ***Combination of "+" and "-" buttons: Lock***

Press "+ " and "-" buttons at the same time to lock or unlock the keypad. If the remote control is locked, “ ” is displayed. In this case, when any button is pressed, “ ” blinks three times.

18 ***Combination of "MODE " and "-" buttons: Switch between Fahrenheit and Celsius***

When the unit is OFF, press "MODE" and "- " at the same time to switch between °C and °F.

19 ***Combination of "TEMP" and "CLOCK" buttons: Energy-saving function***

When the unit is running in the COOL mode, press “TEMP” and “CLOCK” simultaneously to the start energy-saving function. The remote control displays “SE”. Repeat the operation to cancel the function.

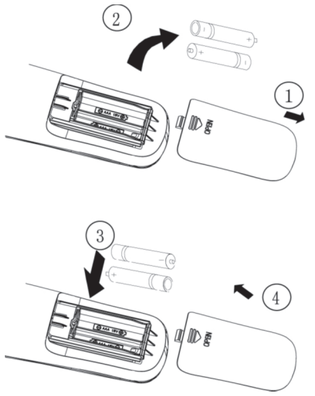
20 ***Combination of "TEMP" and "CLOCK" buttons: 8°C heating function***

When the unit is running in the HEAT mode, press “TEMP” and “CLOCK” simultaneously to start the 8°C heating function. The remote control displays “ ” and a selected temperature of “8°C”. (46°F if Fahrenheit is chosen).
Repeat the operation to cancel the function.

21 ***About the back-lighting function***

When first turned on, the unit lights turn on for four seconds. They turn on for three seconds when pressed again.

Replacing the Batteries



1. Remove the battery cover plate from the back of the remote control. (As shown in the figure)
2. Take out the old batteries.
3. Insert two new AAA1.5V dry batteries, paying attention to the polarity.
4. Reattach the battery cover plate.

Notes:

- When replacing the batteries, do not use old batteries or different types of batteries, which may cause a malfunction.
- If the remote control will not be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent leakage.
- Use the remote control within its receiving range.
- The remote control should be kept 1 m away from a TV or stereo.
- If the remote control malfunctions, remove the batteries, wait 30 seconds and then reinsert them. If there is still a problem, replace the batteries.

Comment utiliser la télécommande

15 ***LIGHT***

Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'écran. Lorsque l'écran est allumé, « » apparaît à l'écran et lorsqu'il est éteint, « » disparaît.

16 ***X-FAN***

Si vous appuyez sur ce bouton en mode « COOL » ou « DRY », l'icône apparaîtra et le ventilateur interne continuera de fonctionner pendant dix minutes afin de sécher l'appareil interne, même lorsque l'appareil est éteint.
Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne fonctionne pas par défaut. Le bouton « X-FAN » fonctionne uniquement en mode « AUTO », « FAN » ou « HEAT ».

17 ***Combinaison des boutons « + » et - » : verrouillage***

Appuyez simultanément sur les boutons « + » et « - » pour verrouiller ou déverrouiller le clavier. Lorsque la télécommande est verrouillée, « » apparaît. Dans ce cas, lorsque vous appuyez sur un bouton, « » clignote trois fois.

18 ***Combinaison du bouton « MODE » et des boutons « + » et « - » : changer les degrés Fahrenheit en degrés Celsius***

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez simultanément sur les boutons « MODE » et « - » pour changer °C en °F.

19 ***Combinaison des boutons « TEMP » et « CLOCK » : économie d'énergie***

Lorsque l'appareil fonctionne en mode « COOL », appuyez simultanément sur les boutons « TEMP » et « CLOCK » pour activer la fonction d'économie d'énergie. « SE » apparaît à l'écran de la télécommande. Répétez les étapes pour désactiver la fonction.

20 ***Combinaison des boutons « TEMP » et « CLOCK » : à propos de la fonction de chauffage de 8 °C***

Lorsque l'appareil fonction en mode « HEAT, appuyez simultanément sur les boutons « TEMP » et « CLOCK » pour activer la fonction de chauffage de 8 °C. « » et « 8 °C » apparaîtront à l'écran de la télécommande (46 °F). Répétez les étapes pour désactiver la fonction.

21 ***À propos de la fonction de rétroéclairage***

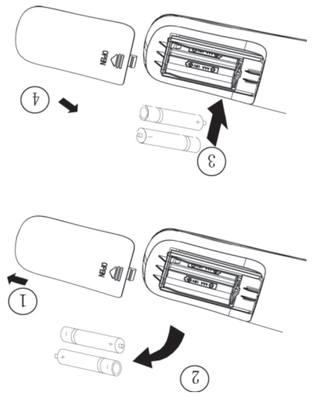
Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, le rétroéclairage est activé pendant quatre secondes.
En appuyant une autre fois sur un bouton, le rétroéclairage est activé pendant trois secondes.

Remplacement des piles

1. Enlevez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de la télécommande (comme l'indique l'illustration).
2. Retirez les anciennes piles.
3. Insérez deux nouvelles piles sèches « AAA » de 1,5 V et tenez compte des polarités.
4. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

Remarques:

- Lorsque vous remplacez les piles, n'utilisez pas d'anciennes piles ou des piles de types différents, car la télécommande pourrait ne pas fonctionner.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, enlevez les piles pour prévenir les fuites.
- Utilisez la télécommande selon sa portée de réception.
- La télécommande devrait se trouver à au moins 1 m (3,3 pi) d'un téléviseur ou d'une chaîne stéréophonique.
- Si la télécommande fonctionne mal, retirez les piles, attendez 30 secondes et remettez-les en place. Si la télécommande ne fonctionne toujours pas, remplacez les piles.



3 Entretien

Avant d'inspecter et de nettoyer l'appareil, ASSUREZ-VOUS de l'éteindre et de couper le courant.

3.1 Appareils

• Appareil interne, appareil externe et télécommande

1. Utilisez un linge doux et sec.

• Panneau avant

1. Ouvrir le panneau avant.
   Faites glisser vers l'intérieur les deux dispositifs d'arrêt situés à gauche et à droite de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

2. Enlever le panneau avant.
   Enlevez la corde.
   Faites tomber le panneau avant vers vous et enlevez-le.

3. Nettoyer le panneau avant.
   Utilisez un linge doux et mouillé.
   Utilisez uniquement des détergents doux. Lorsque vous avez lavé le panneau avant avec de l'eau, séchez-le à l'aide d'un linge et placez-le dans un endroit sombre afin qu'il sèche complètement.

4. Remettre le panneau avant en place.
   Insérez le panneau avant dans les endroits (3) à cette fin.
   Fixez la corde à droite à l'intérieur de la grille avant.
   Fermez lentement le panneau.

ATTENTION

- Ne touchez pas aux pièces de l'appareil interne, car vous pourriez vous blesser.
- Lorsque vous enlevez le panneau avant ou que vous le remettez en place, utilisez un tabouret robuste et stable et faites attention à vos pieds.
- Lorsque vous enlevez le panneau avant ou que vous le remettez en place, tenez-le fermement avec la main pour l'empêcher de tomber.
- Pour nettoyer le panneau avant, n'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 40 °C (104 °F), de benzène, d'essence, de dissolvant à peinture ou d'autres huiles volatiles, de pâte à polir, de brosses dures ou d'autres nettoyants forts.
- Lorsque le panneau avant est propre, assurez-vous de le remettre en place solidement.

3.2 Filtres

1. Ouvrir le panneau avant.
2. Enlever le filtre à air.

• Abaissez les crochets de droite et de gauche du filtre à air et tirez vers le haut.

3. Enlever le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane.

• Tenez les crochets du cadre et retirez les crochets à quatre endroits.

3 Maintenance

Before inspecting and cleaning the unit, PLEASE turn the unit OFF and turn off the power supply.

3.1 Units

• Indoor unit, outdoor unit and remote control

1. Wipe with a soft, dry cloth.

• Front panel

1. Open the front panel.
   Slide the two stoppers on the left and right sides inward until they click.
2. Remove the front panel.
• Remove the string.
• Allow the front panel to fall forward and remove it.

3. Clean the front panel.
• Wipe with a soft, wet cloth.
• Use only gentle detergents.
• After washing the front panel with water, dry it with cloth and place it in the shade to dry completely.
4. Reattach the front panel.
• Insert the front panel into the grooves of the unit (3 places).
• Attach the string to the right, inner-side of the front grill.
• Close the panel slowly.

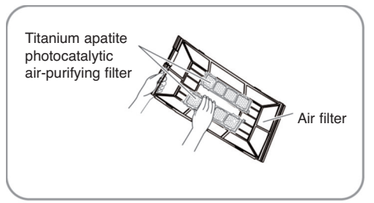
CAUTION

• Do not touch the metal parts of the indoor unit, as they may cause an injury.
• When removing or attaching the front panel, use a sturdy and stable stool and place your feet carefully.
• When removing or attaching the front panel, support the panel securely with hand to prevent it from falling.
• For cleaning, do not use water above 40OC, benzene, gasoline, paint thinner or other volatile oils, polishing compound, scrubbing brushes or other rough cleaners.
• After cleaning, make sure that the front panel is securely attached.

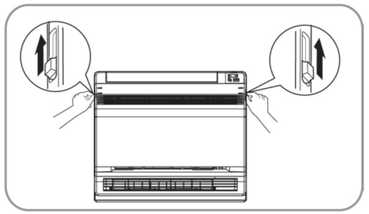
3.2 Filters

1. Open the front panel.
2. Remove the air filter.
• Press the claws on the right and left of the air filter down slightly, then pull upward.
3. Take off the titanium apatite photocatalytic air-purifying filter.
• Hold the tabs of the frame, and remove the claws in four places.

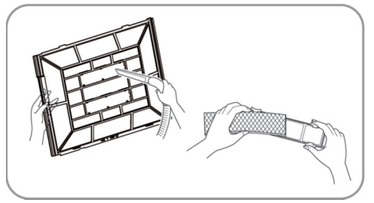
4. Clean or replace each filter.
   See figure.



5. Wash the air filters with water or clean them with vacuum cleaner.
   • If the dust does not come off easily, wash them with a gentle detergent and luke warm water, then dry them in the shade.
   • It is recommended to clean the air filters every week.



6. Replace the air filter and the titanium apatite photocatalytic air-purifying filter and close the front panel.
• Running the unit without air filters may be problematic as dust will accumulate inside the unit.



3.3 Titanium apatite photocatalytic air-purifying filter

The titanium apatite photocatalytic air-purifying filter can be washed with water once every six months. We recommend replacing it every three years.

• Maintenance
1. Vacuum dust and soak in warm water for about 10 to 15 minutes if very dirty.
2. Do not remove filter from frame when washing with water.
3. After washing, shake off remaining water and dry in the shade.
4. Since the material is made out of paper, do not wring out the filter when removing water from it.

• Replacement
  Remove the tabs on the filter frame and replace with a new filter.
• Dispose of the old filter as flammable waste.

NOTE

• Running the unit with dirty filters:
  (1) does not remove odours.
  (2) results in poor heating or cooling.
  (3) does not clean the air.
  (4) may cause odour.

CHECK

Check that the base, stand and other fittings of the outdoor unit are not decayed or corroded.
Check that nothing is blocking the air intakes and outlets of the indoor unit and the outdoor unit.
Check that the drainage water flows out of the drain hose during COOL or DRY operation. • If no drain water is seen, water may be leaking from the indoor unit. Turn the unit off and consult the service centre.

3.4 Before a long idle period

1. Operate the “FAN only” for several hours on a dry day to dry out the inside.

• Press “MODE” and select “FAN”.

• Press “ON/OFF” to turn on.

2. After the unit is turned off, turn off the breaker for the air conditioner.

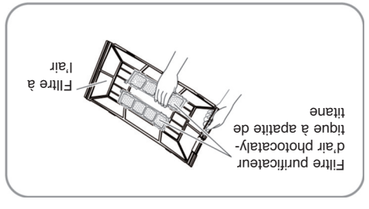
3. Clean the air filters and replace them.

4. Remove the batteries from the remote control.

NOTE

• When a multi-outdoor unit is connected, make sure the heating mode is not in use in the other room before you turn the fan on.

4. Nettoyer ou remplacer chaque filtre.
   Voir l'image.

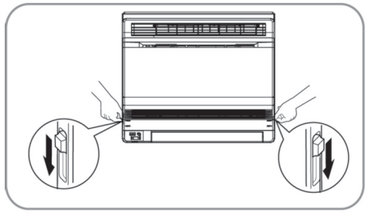


5. Laver les filtres à air avec de l'eau ou les nettoyer à l'aide d'un aspirateur.
• Lorsque la poussière ne s'enlève pas facilement, lavez les filtres à l'aide d'un détergent doux et d'eau tiède et laissez-les sécher dans un endroit sombre.
• Il est recommandé de nettoyer les filtres à air chaque semaine.

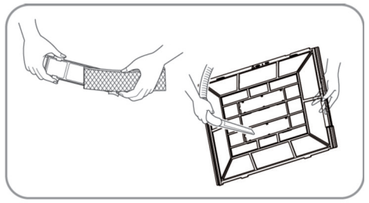
6. Remplacer le filtre à air et le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane et fermer le panneau avant.
• Faire fonctionner l'appareil sans filtre à air pourrait l'endommager puisque la poussière s'accumulerait à l'intérieur de l'appareil.

3.3 Filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane

Le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane peut être lavé à l'eau tous les six mois. Nous recommandons de les changer tous les trois ans.



• Entretien
1. Enlevez la poussière à l'aide d'un aspirateur et faites tremper le filtre dans l'eau chaude de 10 à 15 minutes s'il est très sale.
2. Ne retirez pas le filtre du cadre lorsque vous le nettoyez avec de l'eau.
3. Lorsque le filtre est propre, secouez-le pour enlever le surplus d'eau et laissez-le sécher dans un endroit sombre.
4. Puisque le filtre est composé de papier, ne le tordez pas lorsque vous enlevez l'eau.



• Remplacement
  Retirez les crochets du filtre du cadre et remplacez le filtre par un nouveau filtre.
• Jetez l'ancien filtre comme un déchet inflammable.

REMARQUE

• Faire fonctionner l'appareil avec des filtres sales :
(1) ne supprime pas les odeurs;
(2) l'empêchera de bien chauffer ou refroidir l'air;
(3) ne nettoie pas l'air;
(4) peut dégager des odeurs.

VÉRIFICATION

Assurez-vous que la base, le pied ou les autres accessoires ne sont pas pourris ou rouillés.
Assurez-vous que les entrées et les sorties d'air des appareils interne et externe ne sont pas obstruées.
Assurez-vous que l'eau de drainage s'écoule du tuyau de drainage en mode « COOL » ou « DRY ».
• S'il n'y a pas d'eau de drainage, elle peut s'écouler de l'appareil interne. Éteignez l'appareil et communiquez avec un centre de service.

3.4 Avant une longue période d'inutilisation

1. Faites fonctionner l'appareil en mode « FAN » uniquement pendant une journée sèche afin d'assécher l'intérieur de l'appareil.
• Appuyez sur le bouton « MODE » et sélectionnez « FAN ».
• Appuyez sur le bouton « ON/OFF » de l'appareil.
2. Lorsque l'appareil est éteint, fermez le disjoncteur lié au climatiseur.
3. Nettoyez les filtres à air et remettez-les en place.
4. Retirez les piles de la télécommande.

REMARQUE

• Lorsque l'appareil externe est branché, assurez-vous que l'appareil interne ne fonctionne pas en mode « HEAT » avant de faire fonctionner le ventilateur.

4 Guide d'utilisation

Fonctionnement et fonctions spéciales en mode « COOL »

Principe :
Le climatiseur absorbe la chaleur de la pièce et l'expulse à l'extérieur afin que la température ambiante diminue. Sa capacité de refroidissement augmente ou diminue selon la température extérieure.

Fonction de dégivrage :
Lorsque l'appareil fonctionne en mode « COOL » et à basse température, du givre peut se former sur l'échangeur de chaleur. Lorsque la température de l'échangeur d'air de l'appareil interne est inférieure à 0 °C (32 °F), le microordinateur de l'appareil interne fera en sorte que le compresseur cesse de fonctionner afin de protéger l'appareil.

Fonctionnement et fonctions spéciales en mode « HEAT »

Principe :
* Le climatiseur absorbe la chaleur de l'extérieur et l'expulse à l'intérieur pour que la température ambiante augmente. Ce concept représente le principe de chauffage de la thermopompe : l'appareil chauffe moins lorsque la température extérieure diminue.
* Si la température extérieure est très basse, veuillez utiliser d'autres appareils de chauffage.

Dégivrage :
* Si la température extérieure est basse, mais que le taux d'humidité est élevé et que l'appareil fonctionne depuis un certain temps, du givre se formera sur l'appareil externe, ce qui nuira à sa capacité de chauffage. Dans ce cas, la fonction de dégivrage automatique s'activera et la chaleur cessera de 8 à 10 minutes.
* Pendant le dégivrage automatique, les moteurs du ventilateur des appareils interne et externe cesseront de fonctionner.
* Pendant le dégivrage, l'indicateur intérieur clignote (ou « H1 » apparaît à l'écran). L'appareil externe peut dégager de la vapeur causée par le dégivrage et non par une défectuosité.
* Lorsque le dégivrage est terminé, l'appareil recommencera automatiquement à produire de la chaleur.

Fonction de prévention de vent froid :
Lorsque l'appareil fonctionne en mode « HEAT » dans l'un des trois cas suivants, le moteur du ventilateur interne peut ne pas fonctionner afin de ne pas souffler d'air frais dans la pièce (en moins de trois minutes) :

1. Mode « HEAT » activé.
2. Lorsque le dégivrage automatique est terminé.
3. Chauffage à basse température.

Le type de climat de cet appareil peut se trouver sur la plaque signalétique.

4 Operating guide

Working principle and special functions for cooling

Principle:
The air conditioner absorbs heat in the room and releases it outdoors, so that the indoor ambient temperature decreases. Its cooling capacity increases or decrease depending on the outdoor temperature.

Defrost function:
If the unit is running in COOL mode and at a low temperature, frost may form on the heat exchanger. When the indoor heat exchange temperature goes below 0oC, the indoor unit's microcomputer will stop the compressor to protect the unit.

Working principle and special functions for heating

Principle:
* The air conditioner absorbs heat from the outdoors and transmits it indoors to raise the room temperature. This is the heat-pump heating principle: the heating capacity will be reduced if the outdoor temperature decreases.
* If outdoor temperature is extremely low, please operate along with other heating appliances.

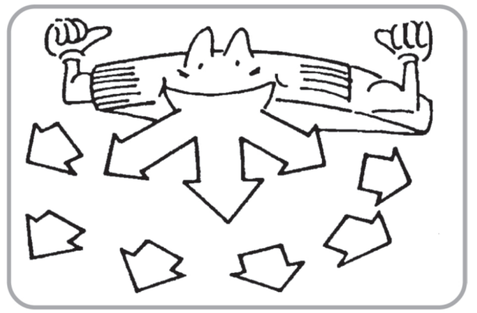
Defrosting:
* When the outdoor temperature is low but the humidity is high and the unit has been running for some time, frost will form on the outdoor unit, affecting the heating capacity. In this case, the auto-defrost function will turn on and the heat will stop for 8-10 mins.
* During auto-defrost, the fan motors of the indoor and outdoor units will stop.
* While defrosting, the indoor indicator flashes (or displays "H1"). The outdoor unit may emit vapor, which is caused by the defrosting and is not a malfunction.
* When the defrosting is complete, the heat will restart automatically.

Anti-cool wind function:
When running in the Heat mode and there is one of the following three statuses, the indoor fan motor may not start in order to prevent blowing cool air into the room (within 3 mins):

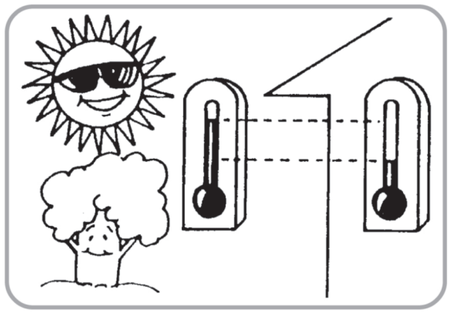
1. Heat mode just started. 2. After auto-defrost is finished.
3. Heating under low temperature.

The climate type of this unit can be found on the nameplate.

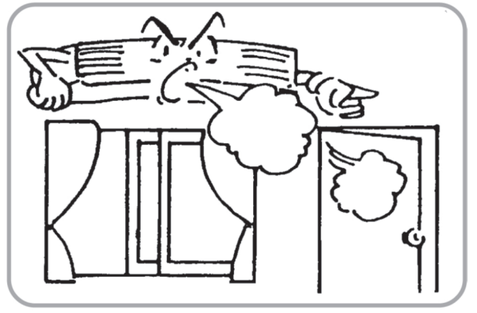
- To distribute cool air throughout the room, adjust the air flow direction as shown by the arrows (see picture).



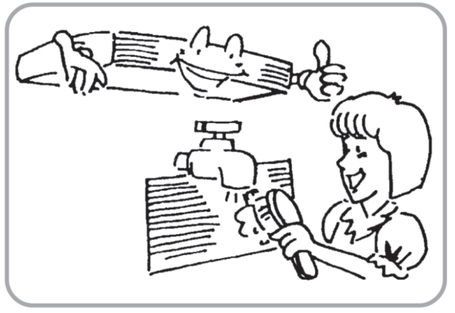
- The temperature should not be set lower than what you need. This will lead to increased energy costs



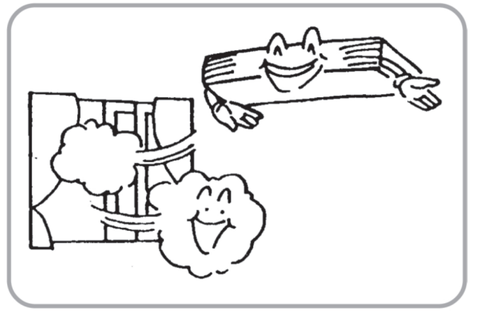
- Close windows and doors while running the unit to prevent leakage of cool air and to save energy.



- Clean the air filter every week for greater efficiency

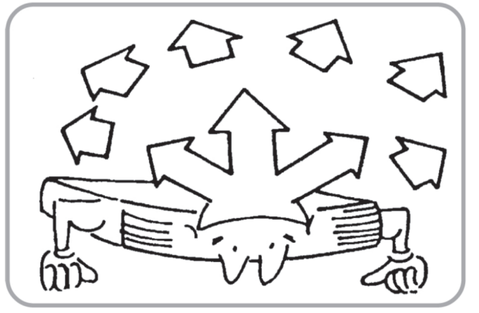


- In case of ineffective ventilation, open a window to ventilate the room once in a while. Do not leave it open too long since cool air will escape.

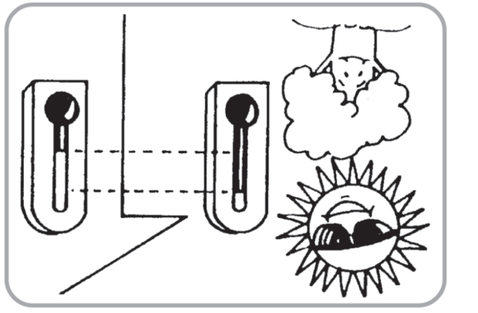


- Close curtains or glass windows when cooling to prevent heat from sunlight, which may increase electricity costs.

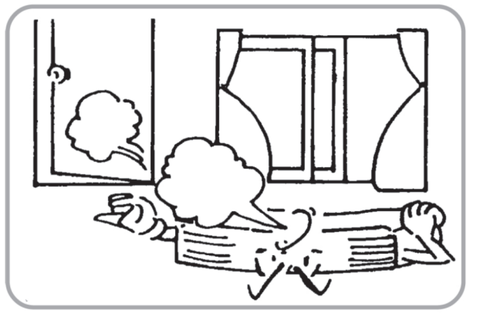
- Pour distribuer l'air frais dans la pièce, réglez la direction du débit d'air tel que l'indiquent les flèches (voir l'illustration).



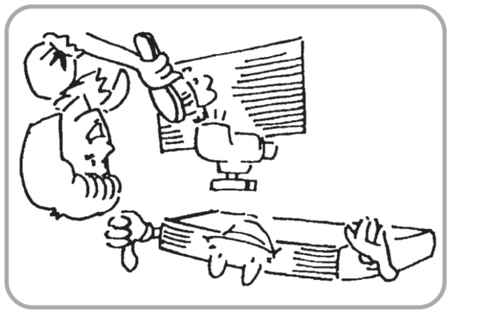
- La température ne devrait pas être inférieure à la température dont vous avez besoin. Cette situation entraînerait des coûts énergétiques plus élevés.



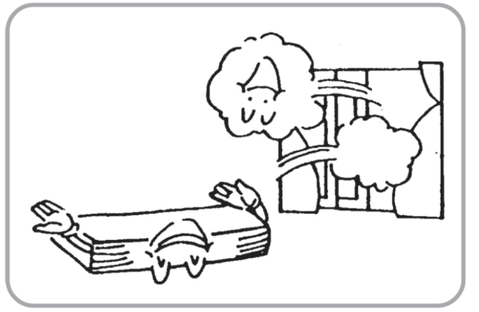
- Lorsque l'appareil fonctionne, fermez les fenêtres et les portes pour éviter des fuites d'air frais et pour économiser de l'énergie.



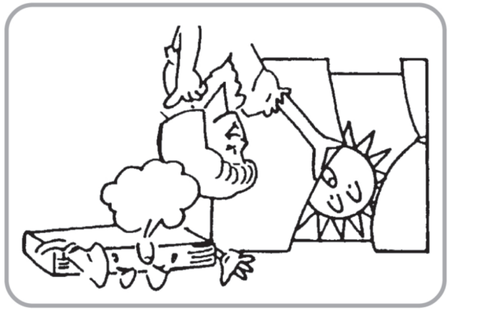
- Nettoyez le filtre à air toutes les semaines afin d'accroître son efficacité.



- Dans le cas où le ventilateur est défectueux, ouvrez une fenêtre de temps à autre pour aérer la pièce. Ne la laissez pas ouverte trop longtemps, car l'air frais s'échappera.



- Lorsque l'appareil refroidit l'air, fermez les rideaux et les fenêtres pour bloquer la chaleur provenant des rayons du soleil, ce qui pourrait entraîner des coûts énergétiques plus élevés.



5 Précautions

- Vérifiez le système électrique (tension et fréquence). Utilisez la bonne alimentation électrique indiquée sur l'appareil pour faire fonctionner le climatiseur. Utilisez uniquement des fusibles selon la capacité indiquée. N'utilisez pas de fils pour remplacer les fusibles.

- Si une interférence électrique survient pendant que l'appareil fonctionne, éteignez-le. Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, coupez le courant.

- Lorsque le climatiseur fonctionne, n'insérez pas d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air, car vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser. Surveillez également les enfants qui se trouvent près du climatiseur.

- Ne placez pas d'objets dans le débit d'air des appareils interne et externe, car le climatiseur pourrait moins bien fonctionner ou ne plus fonctionner.

- Ne dirigez pas le débit d'air directement sur les personnes, notamment sur les enfants, les personnes âgées et les personnes malades.

- Ne placez pas d'appareil de chauffage ou une autre source de chauffage près de l'appareil. La chaleur peut déformer les pièces en plastique.

- Do not allow the air to flow directly at people, especially infants, the elderly or the sick.

- Do not place a heater or other heat source near to the unit. The heat may deform plastic parts.

- Check the electrical system (voltage and frequency). Use the proper power supply indicated on the unit to operate the air conditioner. Only use fuses with the specified capacity. Do not use pieces of wire instead of fuses.

- If electrical interference occurs while running the unit, turn the air conditioner off. If the unit will not be used for a long time, turn off the power supply.

- Do not insert objects into the air intake or outlet when the air conditioner is running, as it may cause damage or personal injury. Also pay close attention when children are nearby

- Do not place any object in the air flow of indoor and outdoor unit as it may cause inefficient performance or malfunction.

6 Avant de communiquer avec un technicien

Vérifiez ce qui suit avant de communiquer avec un technicien. Vous pourriez trouver solution à votre problème ici. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir vérifié cette liste, veuillez communiquer avec votre fournisseur local.

PROBLÈME	CAUSES
L'appareil ne fonctionne pas.	Assurez-vous que les fils électriques ne sont pas endommagés et que le disjoncteur est ouvert. Assurez-vous que l'alimentation électrique est appropriée. Assurez-vous que la minuterie est désactivée.
Le climatiseur fonctionne, mais l'air n'est pas assez frais.	Assurez-vous que la température préréglée n'est pas trop élevée. Assurez-vous que les rayons du soleil ne pénètrent pas directement dans la pièce. Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont fermées. Assurez-vous que l'entrée ou la sortie d'air n'est pas bloquée.Assurez-vous que le ventilateur d'évacuation fonctionne. Assurez-vous que le filtre à air n'est pas sale ou bouché.
Lorsque l'appareil fonctionne, il produit de la vapeur ou de la bruine.	L'air chaud de la pièce se mélange à l'air frais, ce qui produit de la bruine.
La télécommande ne fonctionne pas.	Fil desserré ou débranché entre l'appareil et l'écran. Assurez-vous que les piles sont bien insérées. Assurez-vous que les piles sont pleines.

6 Before contacting a service technician

Check the following before contacting a service technician. You may find the solution to your problem here.
If the unit still does not function properly after checking this list, please contact your local dealer.

PROBLEM	CAUSES
Not running	Check if electrical wire is damaged and if breaker switch is on. Check if the power supply is correct. Check if the timer switch is on or not.
The air conditioner runs but does not cool enough	Check if the preset temperature is too high. Check if sunlight is shining directly into the room. Check if the doors and windows are open. Check if there is anything obstructing the air discharge. Check if the exhaust fan is working. Check if the air filter is dirty or clogged.
Vapour or mist coming out of the unit while running.	Hot air in the room mixes with cool air. This causes mist.
Remote control not working	Loose or disconnected wire between the unit and the display. Check if the batteries are inserted in correct direction. Check if the batteries are empty.

7 Installation de l’appareil interne

SÉLECTION DE L’EMPLACEMENT

Où l’air frais peut être distribué dans la pièce.
Où l’eau condensée peut être drainée facilement.
Qui peut soutenir le poids de l’appareil interne.
Accès facile pour l’entretien.
L’appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.

IL EXISTE DEUX TYPES D’INSTALLATION :

PLAFOND
PLANCHER

Les deux types se ressemblent :
Appareil interne
L’appareil interne devrait être installé dans un endroit où :

1) les restrictions contenues dans les illustrations propres à l’installation sont respectées;
2) l’entrée d’air et la sortie de ventilation ne sont pas bloquées;
3) il ne se trouve pas directement sous les rayons du soleil;
4) il se trouve loin des sources de chaleur ou de vapeur;
5) il n’y a pas de source de vapeur d’huile mouvement (cela pourrait réduire la durée de vie de l’appareil interne);
6) l’air frais (chaud) peut circuler dans la pièce;
7) il se trouve loin des lampes fluorescentes électriques (en onduleur ou à allumage rapide), car elles peuvent réduire la portée de la télécommande;
8) il se trouve à au moins 1 m (3,3 pi) d’un téléviseur ou d’une radio (l’appareil peut interférer avec l’image ou le son).

ATTENTION : N’INSTALLEZ PAS L’APPAREIL DANS UN ENDROIT OÙ DES PROBLÈMES POURRAIENT SURVENIR.

Où il y a de grandes quantités d’huile.
Où il y a de l’acide.
Où l’alimentation électrique est irrégulière.
.

Illustrations propres à l’installation de l’appareil
L’appareil interne peut être installé selon les trois façons suivantes.

Endroit pour fixer le panneau d’installation

Illustration des crochets :

Schematic drawing of hooks:

Location for securing the installation panel

Indoor Unit Installation Drawings
The indoor unit may be mounted in any of the three ways shown here.

CAUTION: **DO NOT INSTALL IN AREAS WHERE PROBLEMS ARE LIKELY TO OCCUR.**
Where there is a large amount of oil.
Where there is an acid base.
Where there is an irregular electrical supply.

7 Installing the indoor unit

SELECTION OF LOCATION

Where cool air can be distributed throughout the room.
Where condensate water is easily drained out.
That can handle the weight of indoor unit.
Easy access for maintenance.
The appliance must not be installed in a laundry room.

THERE ARE 2 TYPES OF INSTALLATION.

- **CEILING**
- **FLOOR**

Each type is similar to the other as follows;
Indoor unit
The indoor unit should be installed in a place where:
1) the installation restrictions specified in the indoor unit installation drawings are met.
2) both air intake and exhaust have clear paths.
3) the unit is not in direct sunlight.
4) the unit is placed away from the heat sources or steam.
5) there is no source of machine oil vapour (this may shorten indoor unit life).
6) cool (warm) air is circulated throughout the room.
7) the unit is placed away from electronic ignition type fluorescent lamps (inverter or quick-start type) as they may shorten the remote control range.
8) the unit is at least 1 metre away from any television or radio (unit may cause interference with the picture or sound).

Installation de l’appareil interne

Tuyau de gaz réfrigérant

1) Percez un trou (55 mm [2,2 po] de diamètre) à l’endroit indiqué par le symbole ⊘ dans l’illustration ci-dessous.
2) L’emplacement du trou différera selon le côté où le tuyau sortira.
3) Pour le tuyau, consultez Raccorder le tuyau de gaz réfrigérant de la section Installation de l’appareil interne (1).
4) Laissez de l’espace autour du tuyau afin de faciliter son raccordement à l’appareil interne.

(Unité: mm)

ATTENTION

Longueur minimale permise

- Il est recommandé d’utiliser un tuyau mesurant au moins 2,5 m (100 po) pour éviter que l’appareil externe soit bruyant et qu’il vibre (un bruit mécanique peut survenir ou l’appareil peut vibrer selon la façon dont l’appareil est installé et l’environnement dans lequel il est utilisé).
- Consultez le manuel d’installation de l’appareil externe pour connaître la longueur maximale du tuyau.

- See the installation manual for the outdoor unit for the maximum pipe length.

Min. allowable length

- The suggested shortest pipe length is 2.5 m in order to avoid noise from the outdoor unit and vibration. (Mechanical noise and vibration may occur depending on how the unit is installed and the environment in which it is used.)

CAUTION

(Unit: mm)

Refrigerant piping

1) Drill a hole (55 mm in diameter) in the spot indicated by the ⊘ symbol in the illustration below .
2) The location of the hole will differ depending on which side of the pipe will be coming out.
3) For piping, see Connecting the refrigerant pipe, under Installing the Indoor Unit (1).
4) Allow space around the pipe for an easier indoor unit pipe connection.

Installation de l’appareil interne

Percer un trou dans le mur et y installer le tuyau

- Pour les murs comportant des cadres ou des panneaux métalliques, assurez-vous d’encastrer le tuyau dans le mur et de recouvrir le trou de passage pour éviter les fuites d’eau.
- Assurez-vous de calfeutrer les tuyaux pour éviter les fuites d’eau.

1) Percez un trou de passage de 55 mm (2,2 po) dans le mur, et légèrement incliné vers l’extérieur.
2) Insérez un tuyau dans le trou.
3) Recouvrez le trou.
4) Lorsque le tuyau de gaz réfrigérant, les fils et le tuyau de drainage sont installés, calfeutrez le trou pour le tuyau avec du mastic.

Tuyau de drainage

1) Utilisez un tuyau en chlorure de polyvinyle rigide commercial (tuyau général de type VP-20, diamètre extérieur de 26 mm [1,04 po] et diamètre intérieur de 20 mm [0,8 po]) pour le tuyau de drainage.
2) Le tuyau de drainage (diamètre extérieur de 18 mm [0,72 po] à l’extrémité de raccordement et 220 mm [8,8 po] de longueur) est fourni avec l’appareil interne. Placez le tuyau de drainage tel que l’indique l’illustration ci-dessous.
3) Le tuyau de drainage devrait être incliné vers le bas pour permettre à l’eau de couler sans s’accumuler (il ne devrait pas y avoir de coude).
4) Insérez le tuyau de drainage jusqu’à cette profondeur afin qu’il ne ressorte pas.
5) Isolez le tuyau de drainage interne avec de l’isolant de 10 mm (0,4 po) ou plus d’épaisseur pour éviter la formation de condensation.
6) Enlevez les filtres à air et versez de l’eau dans le plateau de drainage pour vérifier si l’eau coule bien.

Installing the indoor unit

Boring a wall hole and installing the pipe into a wall

- For walls containing metal frame or metal panels, be sure to use a wall embedded pipe and wall cover in the feed-through hole to prevent water leakage.
- Be sure to caulk the gaps around the pipes with caulking material to prevent water leakage.

1) Bore a feed-through hole of 55 mm in the wall so it slopes downward toward the outside.
2) Insert a wall pipe into the hole.
3) Insert a wall cover into wall pipe.
4) After completing refrigerant piping, wiring and drain piping, caulk pipe-hole gap with putty.

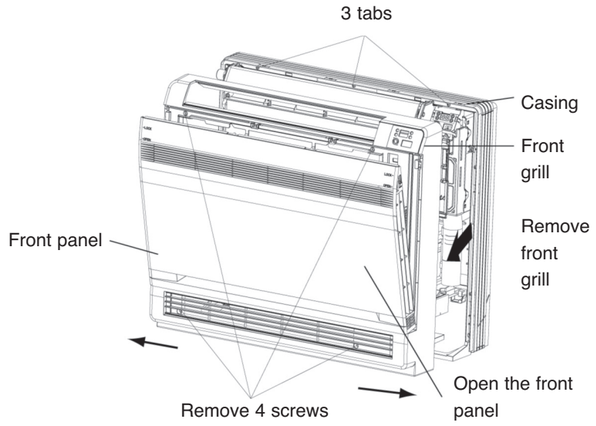
Drain piping

1) Use commercial rigid polyvinyl chloride pipe (general VP 20 pipe, outer diameter 26mm, inner diameter 20mm) for the drain pipe.
2) The drain hose (outer diameter 18 mm at connecting end, 220 mm long)is supplied with the indoor unit.
   Position the drain pipe as in the picture below.
3) The drain pipe should be at a downward incline so that water will flow smoothly without any accumulation.

Installing indoor unit

1.Preparation

- Open the front panel, remove the four screws and remove the front grill by pulling it forward.
- Follow the arrows to disengage the clasps on the front case to remove it.
- Follow the procedure below when removing the slit portions.



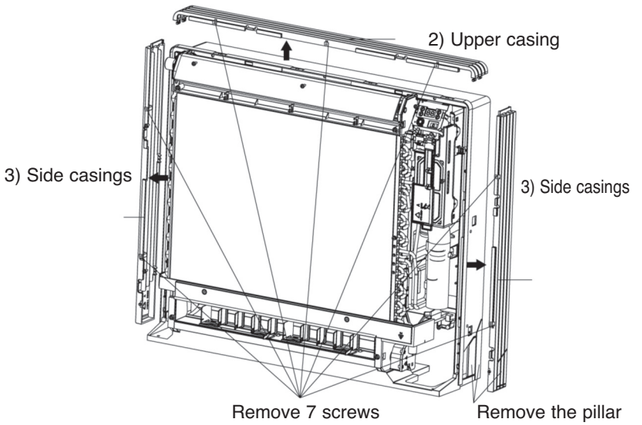
For mouldings

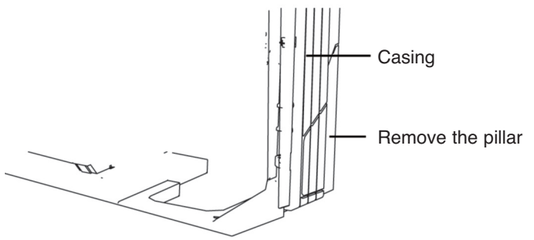
- Remove the pillars. (Remove the slit portions on the bottom frame using nippers.)

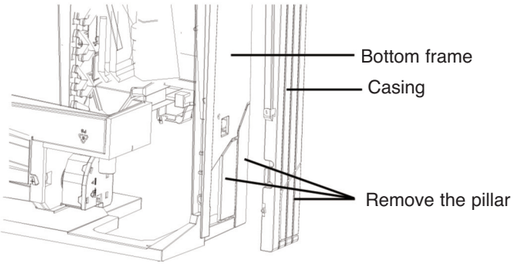
For side piping

- Remove the pillars.

1) Remove the seven screws.
2) Remove the upper casing (2 tabs).
3) Remove the left and right casings (2 tabs on each side).
4) Remove the slit portions on the bottom frame and casings using nippers.
5) Replace by following the steps in reverse order (3> 2> 1).







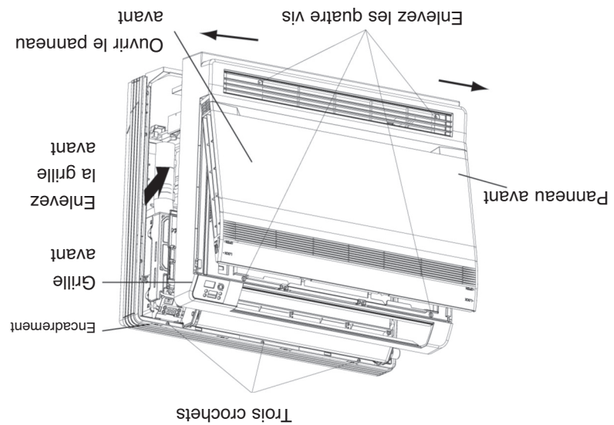
2. Installation

- Secure using six screws for floor installations. (Do not forget to secure to the rear wall.)
- For wall installations, secure the mounting plate using five screws and the indoor unit using four screws.

Installation de l'appareil interne

1.Préparation

- Ouvrez le panneau avant, enlevez les quatre vis et tirez la grille avant vers vous.
- Suivez le sens des flèches pour dégager les crochets permettant d'enlever le boîtier avant.
- Lorsque vous enlevez le boîtier, suivez la procédure ci-dessous.



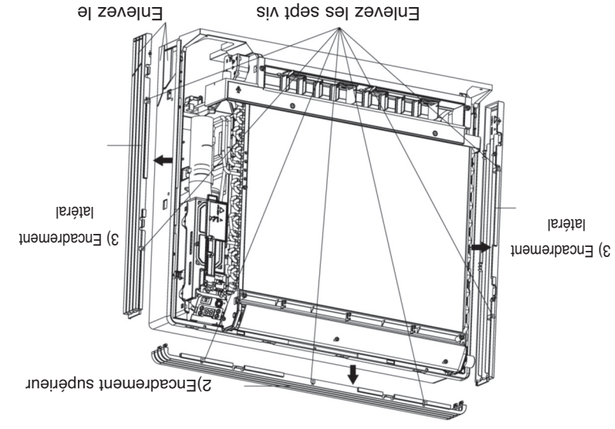
Pour les moulures

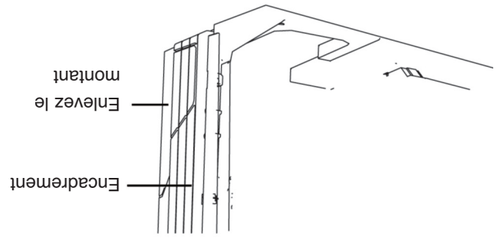
- Enlevez les montants (retirez le boîtier du cadre inférieur avec des pinces)

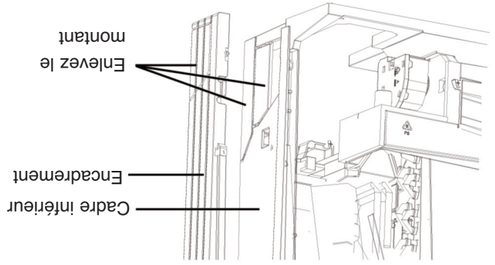
Pour le tuyau latéral

- Enlevez les montants.

1) Enlevez les sept vis.
2) Enlevez l'encadrement supérieur (deux crochets).
3) Enlevez l'encadrement de gauche et de droite (deux crochets de chaque côté).
4) Enlevez le boîtier du cadre inférieur et l'encadrement avec des pinces.
5) Remettez-le en place en suivant les étapes en ordre inversé (3 > 2 > 1).







2. Installation

- Lorsque vous installez l'appareil sur le blanchet, utilisez six vis (n'oubliez pas de fixer le panneau arrière au mur).
- Lorsque vous installez l'appareil au mur, fixez la plaque de fixation à l'aide de cinq vis et l'appareil interne avec quatre vis.

Installation de l’appareil interne

La plaque de fixation devrait être installée sur un mur pouvant supporter le poids de l’appareil interne.

1) Fixez temporairement la plaque de fixation au mur, assurez-vous que le panneau est au niveau et marquez l’emplacement des trous à percer sur le mur.
2) Fixez la plaque de fixation au mur avec des vis.

Installation de plancher

Installation murale

3) Lorsque le tuyau de gaz réfrigérant et le tuyau de drainage sont installés, calfeutrez le trou de passage avec du mastic. Une ouverture pourrait entraîner la formation de condensation sur le tuyau de gaz réfrigérant et le tuyau de drainage et les insectes pourraient pénétrer dans les tuyaux.
4) Lorsque les raccordements sont terminés, remettez le panneau avant et la grille dans leur position initiale.

Évaser l’extrémité du tuyau

1) Coupez l’extrémité du tuyau à l’aide d’un coupe-tuyaux.
2) Enlevez les bavures en tenant l’extrémité coupée vers le bas pour éviter qu’elles pénètrent dans le tuyau.
3) Fixez l’écrou évasé au tuyau.
4) Évasez le tuyau.
5) Assurez-vous que l’évasement a été effectué correctement.

AVERTISSEMENT

1) NE mettez PAS d’huile minérale sur l’extrémité évasée.
2) Empêchez l’huile minérale de pénétrer dans l’appareil, car cela pourrait réduire la durée de vie de l’appareil.
3) Utilisez toujours un tuyau neuf. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l’appareil.
4) N’installez jamais de séchoir à cet appareil R410A afin de prolonger sa durée de vie.
5) Le matériel de séchage peut se dissoudre ou endommager l’appareil.
6) Un évasement incorrect peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

Évasement

Évasez selon le tableau ci-dessous

	Outil à évaser pour le modèle R410A	Outil à évaser traditionnel	
	Embrayage	Embrayage (rigide)	Écrou à oreilles (impérial)
A	0-0.5 mm	1.0-1.5 mm	1.5-2.0 mm

La surface intérieure évasée doit être uniforme
L’extrémité du tuyau doit être évasée uniformément afin de former un cercle parfait.
Assurez-vous que l’écrou évasé est fixé au tuyau.

Flaring

Set exactly at the position shown below

		Clutch-type	Wing-nut type (Imperial-type)
Flare tool for R410A	Conventional flare tool		
A	0-0.5 mm	1.0-1.5 mm	1.5-2.0 mm

Flare’s inner surface must be scratch-free
The pipe end must be evenly flared in a perfect circle.
Make sure that the flare nut is fitted.

4) Attach the front panel and front grill in their original positions once all connections are complete.

Flaring the pipe end

1) Cut the pipe end with a pipe cutter.
2) Remove burrs with the cut surface facing downward so that the chips do not enter the pipe.
3) Fit the flare nut on the pipe.
4) Flare the pipe.
5) Check that the flaring is done properly.

WARNING

1) DO not use mineral oil on flared part.
2) Prevent mineral oil from getting into the system as this would reduce the lifetime of the units.
3) Never use piping which had been used for previous installations. Only use parts which are delivered with the unit.
4) Never install a drier to this R410A unit in order to guarantee its lifetime.
5) The drying material may dissolve and damage the system.
6) Incomplete flaring may cause refrigerant gas leakage.

Installing the indoor unit

The mounting plate should be installed on a wall that can support the weight of the indoor unit.

1) Temporarily secure the mounting plate to the wall, make sure that the panel is completely level, and mark the boring points on the wall.
2) Secure the mounting plate to the wall with screws.

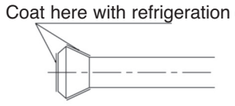
Wall Installation

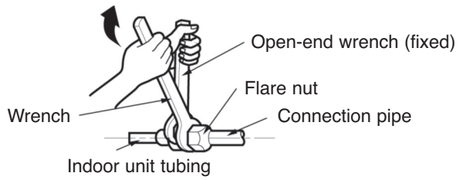
Floor Installation

3) Once refrigerant piping and drain piping connections are complete, fill in the gap of the through-hole with putty. A gap can lead to condensation on the refrigerant pipe and drain pipe, and allows insects into the pipes.

Connecting the refrigerant pipe

1) Use torque wrenches when tightening the flare nuts to prevent damage to the flare nuts and gas leaks.





2) Align the centres of both flares and tighten the flares three or four turns by hand. Then tighten them fully with the torque wrenches.
3) To prevent gas leakage, apply refrigeration oil on both inner and outer surfaces of the flare. (Use refrigeration oil for R410A.)

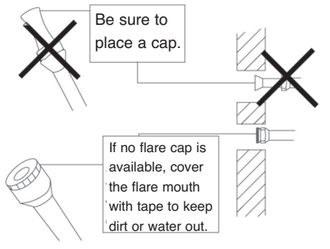
Flare nut tightening torque		
Gaz side		Liquid side
09K/12K	18K	09K/12K/18K
3/8 inch	1/2 inch	1/4 inch
31-35N.m	50-55N.m	15-20N.m

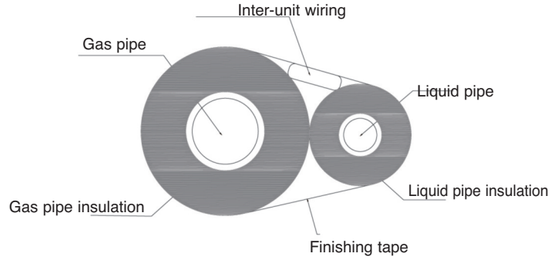
Caution handling piping

1) Protect the open end of the pipe from dust and moisture.
2) All pipe bends should be as gentle as possible.
Use a pipe bender for bending.
(Bending radius should be 30 to 40mm or larger.)

Selection of copper and heat insulation materials
- When using commercial copper pipes and fittings, observe the following:

1) Insulation material: Polyethylene foam
Heat transfer rate: 0.041 to 0.052W/mK (0.035 to 0.045kca/(mh°C)
The gas refrigerant pipe's surface temperature reaches 110°C max. Choose heat insulation materials that will withstand this temperature.



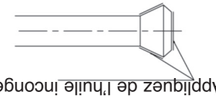


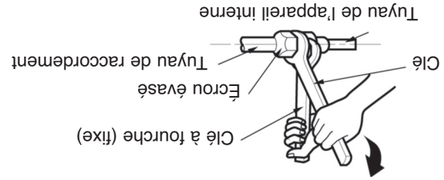
Gas side		Liquid side	Gas pipe thermal insulation		Liquid pipe thermal insulation
09K/12K	18K		09K	18K	
O.D. 9.55mm	O.D. 12.7mm	O.D. 6.4mm	I.D. 12-15mm	I.D. 14-16mm	I.D. 8-10mm
Thickness 0.8 mm			Thickness 10 mm min.		

3) Use separate thermal insulation pipes for gas and liquid refrigerant pipes.

Raccordement du tuyau à gaz réfrigérant

1) Utilisez des clés dynamométriques pour serrer les écrous évasés afin d'éviter d'endommager les écrous évasés et de prévenir les fuites de gaz.



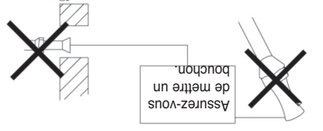


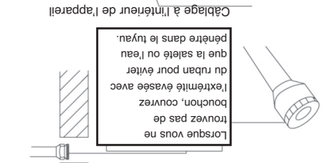
2) Alignez le centre des deux écrous évasés et serrez-les à la main en effectuant trois ou quatre tours. Serrez-les ensuite à l'aide des clés dynamométriques.
3) Pour éviter les fuites de gaz, appliquez de l'huile incongelable sur les surfaces intérieure et extérieure de l'écrou évasé (utilisez de l'huile incongelable pour le modèle R410A.)

Couple de serrage pour les écrous évasés		
Gaz		Liquide
09K/12K	18K	09K/12K/18K
3/8 po	1/2 po	1/4 po
31-35N.m	50-55N.m	15-20N.m

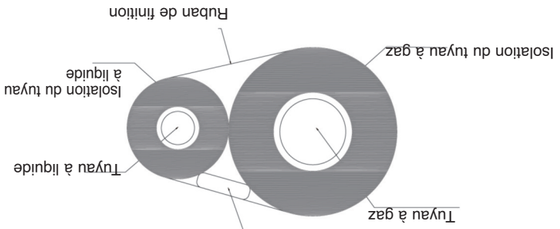
Manipuler le tuyau avec soin

1) Protégez l'ouverture du tuyau contre la poussière et l'humidité.
2) Toutes les lyres de dilatation devraient être aussi souples que possible. Utilisez une cintreuse à tuyaux pour plier les tuyaux (le rayon de cintrage devrait se situer entre 30 et 40 mm ou être supérieur).




Lorsque vous ne trouvez pas de bouchon, couvrez l'extremité évasée avec du ruban pour éviter que la saleté ou l'eau pénètre dans le tuyau.

Sélection du cuivre ou de l'isolant thermique
Lorsque vous utilisez des tuyaux ou des raccords commerciaux en cuivre, respectez ce qui suit :
1) Isolant : mousse de polyéthylène
Taux de transfert de la chaleur : de 0,041 à 0,052 W/mK (de 0,035 à 0,045 kca/(mh °C)
La température de surface du tuyau de gaz réfrigérant peut atteindre 110 °C (230 °F). Choisissez un isolant thermique qui résistera à cette température.


Câblage à l'intérieur de l'appareil
Tuyau à gaz
Tuyau à liquide
Isolation du tuyau à liquide
Isolation du tuyau à gaz
Ruban de finition

Gas		Liquide	Isolation thermique du tuyau à gaz		Isolation thermique du tuyau à liquide
09K/12K	18K		09K	18K	
O.D. 9.55mm	O.D. 12.7mm	O.D. 6.4mm	I.D. 12-15mm	I.D. 14-16mm	I.D. 8-10mm
Épaisseur 0.8 mm			Épaisseur : au moins 10 mm		

3) Utilisez des tuyaux d'isolation thermique différents pour les tuyaux à gaz et les tuyaux à liquide.

Installation de l’appareil interne

Vérification des fuites de gaz

1) Vérifiez s’il y a des fuites de gaz après avoir purgé l’air
2) Consultez les sections sur l’épuration d’air et la vérification des fuites de gaz du manuel d’installation de l’appareil externe.

Vérifiez les fuites ici
Appliquez de l’eau savonneuse et vérifiez attentivement les fuites de gaz.
Lorsque la vérification est terminée, enlevez l’eau savonneuse.

Raccordement du tuyau

- Raccordez le tuyau après avoir vérifié les fuites de gaz, tel qu’il est indiqué ci-dessus.

1) Coupez la portion isolée du tuyau fourni afin qu’elle soit compatible avec la portion de raccordement.
2) Fixez l’extrémité fendue du tuyau de gaz réfrigérant au joint droit du tuyau auxiliaire avec du ruban. Assurez-vous qu’il n’y a pas d’ouverture.
3) Enveloppez l’extrémité fendue et le joint droit dans la feuille d’isolation fournie et assurez-vous qu’il n’y a pas d’ouverture.

ATTENTION

1) Isolez parfaitement le joint des tuyaux.
   Une mauvaise isolation pourrait entraîner des fuites d’eau.
2) Poussez le tuyau à l’intérieur afin qu’il n’exerce pas de pression excessive sur la grille avant.

Raccordement du tuyau de drainage

Insérez le tuyau de drainage fourni (C) dans la douille du plateau de drainage.
Insérez complètement le tuyau de drainage jusqu’à ce qu’il adhère au siège de la douille.

Connecting the drain hose

Insert the supplied C drain hose into the socket of the drain pan.
Fully insert the drain hose until it adheres to a seat of the socket.

CAUTION

1) Thoroughly insulate the joint of the pipes.
   Incomplete insulation may lead to water leakage.
2) Push the pipe inside so it does not place undue force on the front grill.

Installing the indoor unit

Checking for gas leakage

1) Check for leakage of gas after purging air
2) See the sections on air purges and gas leak checks in the installation manual for the outdoor unit.

Check for leakage here
• Apply soapy water and check carefully for leaking gas.
• Wipe soapy water off after the check is complete.

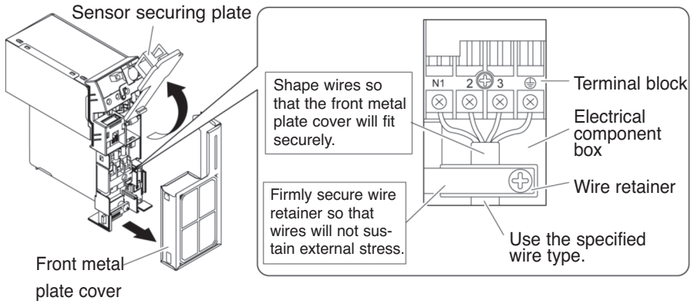
Attaching the connection pipe

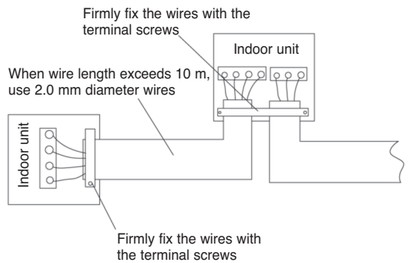
- Attach the pipe after checking for gas leakage, described above.

1) Cut the insulated portion of the on-site piping, matching it up with the connecting portion.
2) Secure the slit on the refrigerant piping side with the butt joint on the auxiliary piping using the tape, making sure there are no gaps.
3) Wrap the slit and butt joint with the included insulation sheet, making sure there are no gaps.

• Lift the sensor securing plate, remove the front metal plate cover, and connect the branch wiring to the terminal block.

1) Strip wire ends (15 mm)
2) Match wire colours with terminal numbers on indoor and outdoor unit's terminal blocks and firmly screw wires to the corresponding terminals.
3) Connect the ground wires to the corresponding terminals.
4) Pull wires to make sure that they are securely attached, then hold wires in place with wire retainer.


Sensor securing plate
Front metal plate cover
Shape wires so that the front metal plate cover will fit securely.
Firmly secure wire retainer so that wires will not sustain external stress.
N1
2
3
Terminal block
Electrical component box
Wire retainer
Use the specified wire type.

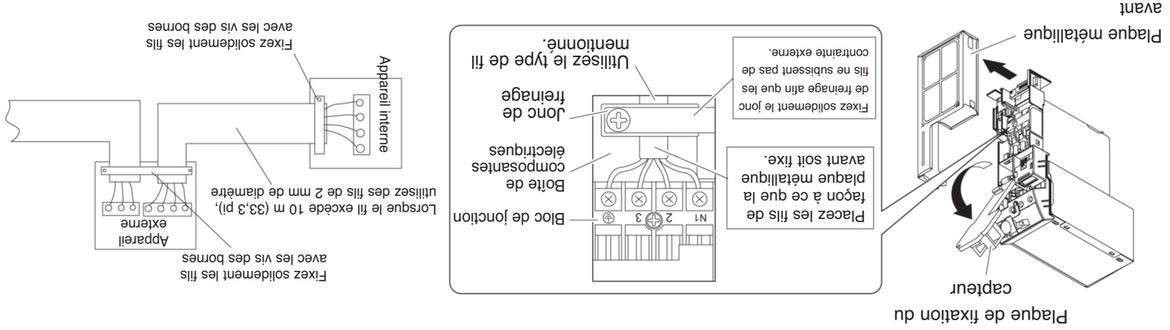

Firmly fix the wires with the terminal screws
Indoor unit
When wire length exceeds 10 m, use 2.0 mm diameter wires
Indoor unit
Firmly fix the wires with the terminal screws

CAUTION

1) Do not use tapped wires, stranded wires, extension cords or starburst connections, as they may cause overheating, electrical shock or fire.
2) Do not use locally purchased electrical parts in the product. Do not attach the power for the drain pump, etc., to the terminal block. Doing so may cause electric shock or fire.

• Soulever la plaque de fixation du capteur, enlever la plaque métallique avant et raccorder le câble de dérivation au bloc de jonction.

1) Dénudez les extrémités des fils (15 mm ou 0,6 po).
2) Associez les couleurs avec les nombres des bornes des blocs de jonction des appareils interne et externe et vissez solidement les fils aux bornes correspondantes.
3) Raccordez les filles de mise à la terre aux bornes correspondantes.
4) Tirez sur les fils pour vous assurer qu'ils sont bien fixés et maintenez-les en place à l'aide d'un jonc de freinage.


Plaque de fixation du capteur
Plaque métallique avant
Placez les fils de façon à ce que la plaque métallique avant soit fixe.
Fixez solidement le jonc de freinage afin que les fils ne subissent pas de contrainte externe.
Utilisez le type de fil mentionné.
Bloc de jonction
N1
2
3
Boîte de composantes électriques
Jonc de freinage
Appareil interne
Fixez solidement les fils avec les vis des bornes
Lorsque le fil excède 10 m (33,3 pi), utilisez des fils de 2 mm de diamètre
Appareil externe
Fixez solidement les fils avec les vis des bornes

ATTENTION

1) N'utilisez pas de fils taraudés ou toronnés, de cordons d'alimentation ou de raccordements hybrides, car ils pourraient entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un feu.
2) N'utilisez pas de pièces électriques achetées localement pour l'intérieur de ce produit. Ne raccordez pas l'alimentation électrique de la pompe de drainage, etc. au bloc de jonction, car cela pourrait entraîner une décharge électrique ou un feu.

Vérification après l'installation

Aspects à vérifier	Défectuosité possible	Situation
L'appareil est-il bien fixé?	L'appareil peut tomber, vibrer ou faire du bruit.	
Le test de fuite de gaz réfrigérant a-t-il été effectué?	Cela pourrait empêcher l'appareil de refroidir l'air adéquatement.	
L'appareil est-il assez isolé?	Cela pourrait entraîner de l'exsudation ou la formation de condensation.	
L'appareil se vide-t-il bien?	Cela peut entraîner de l'exsudation ou la formation de condensation.	
La tension correspond-elle à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique?	Cela pourrait entraîner une défectuosité électrique ou endommager la pièce électrique.	
Les fils électriques et les tuyaux sont-ils bien installés?	Cela pourrait entraîner une défectuosité électrique ou endommager la pièce électrique.	
L'appareil a-t-il été mis à la terre correctement?	Cela pourrait entraîner une dispersion électrique.	
Le cordon d'alimentation a-t-il été utilisé correctement?	Cela pourrait entraîner une défectuosité électrique ou endommager la pièce électrique.	
Les entrées et les sorties d'air sont-elles couvertes ou bloquées?	Cela pourrait empêcher l'appareil de refroidir l'air adéquatement.	
La longueur des tuyaux de raccordement et la charge de gaz réfrigérant ont-elles été vérifiées?	La capacité réfrigérante peut ne pas être exacte.	

Check after installing

Items to be checked	Possible malfunction	Situation
Is the unit firmly attached?	The unit may fall, vibrate or emit noise.	
Has the refrigerant leakage test been done?	It may cause insufficient cooling capacity.	
Is the heat insulation sufficient?	It may cause condensation and dripping.	
Does the unit drain well?	It may cause condensation and dripping.	
Is the voltage in accordance with the rated voltage on the nameplate?	It may cause electric malfunction or damage the part.	
Is the electrical wiring and piping connection installed correctly and securely?	It may cause electric malfunction or damage the part.	
Has the unit been connected to a secure ground connection?	It may cause electrical leakage.	
Was the correct power cord used?	It may cause electric malfunction or damage the part.	
Are the intakes and outlets covered or blocked?	It may cause insufficient refrigerating capacity.	
Has the length of connection pipes and the refrigerant charge been record?	The refrigerating capacity may not be accurate.	

Configuration du tuyau de raccordement et du volume additionnel de liquide réfrigérant

1. Longueurs standards du tuyau de raccordement: 5m 7,5m 8m

2. Longueur minimale du tuyau de raccordement

Pour un appareil avec un tuyau de raccordement de 5m, il n'y a pas de longueur minimale requise. Si l'appareil a un tuyau de 7.5 ou 8m, la longueur minimale requise est de 3m.

3. Longueur maximale du tuyau de raccordement

Longueurs maximales du tuyau de raccordement **Unité de mesure: mètre**

Capacité	Longueur maximale du tuyau de raccordement
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12000 Btu/h (3516 W)	20
18000 Btu/h (5274 W)	25

Capacité	Longueur maximale du tuyau de raccordement
24000 Btu/h (7032 W)	25
28000 Btu/h (8204 W)	30
36000 Btu/h (10548 W)	30
42000 Btu/h (12306 W)	30
48000 Btu/h (14064 W)	30

4.Méthode pour calculer le volume additionnel d'huile frigorigène et la quantité à ajouter lorsque le tuyau de raccordement est prolongé.

Pour un appareil avec un tuyau de raccordement de 5m, il n'y a pas de longueur minimale requise.

Si l'appareil a un tuyau de 7.5 ou 8m, la longueur minimale requise est de 3m.

En se basant sur une longueur standard de tuyau de raccordement (voir en 1 ci-haut), dès que le tuyau est prolongé de 10m., vous devez ajouter 5ml d'huile frigorigène en surplus pour chaque 5m de tuyau supplémentaire.

5. Méthode pour calculer le volume additionnel de liquide réfrigérant à ajouter en fonction de la longueur du tuyau à liquide

(1) Le volume additionnel de liquide réfrigérant à ajouter = la longueur prolongée du tuyau à liquide X le volume additionnel de liquide réfrigérant à ajouter par mètre.

(2) Lorsque la longueur du tuyau de raccordement dépasse 5m, il faut ajouter du liquide réfrigérant en fonction de la longueur prolongée du tuyau à liquide. Le volume additionnel de liquide réfrigérant à ajouter par mètre variera en fonction du diamètre du tuyau à liquide (voir tableau II).

Tableau II - Volume additionnel de liquide réfrigérant à ajouter (gaz R22, R407C, R410A et R134A)

Diamètre du tuyau de raccordement (mm)		Unité intérieur	Unité extérieure	
Tuyau à liquide	Tuyau à gaz	Climatisation seulement, climatisaton & chauffage (g/m)	Climatisation seulement (g/m)	Climatisation & chauffage (g/m)
Φ6	Φ9.5 ou Φ12	20	15	20
Φ6 ou Φ9.5	Φ16 ou Φ19	50	15	50
Φ12	Φ19 ou Φ22.2	100	30	120
Φ16	Φ25.4 ou Φ31.8	170	60	120
Φ19	-	250	250	250
Φ22.2	-	350	350	350

Configuration of connection pipe and additional volume of refrigerant

1. Standard length of connection pipe: 5m、7.5m、8m

2. Min length of connection pipe

For the unit with standard connection pipe of 5m, there is no limitation for the min length of connection pipe. For the unit with standard connection pipe of 7.5m and 8m, the min length of connection pipe is 3m.

3. Max length of connection pipe

Sheet 1 Max length of connection pipe **Unit: m**

Capacity	Max length of connection pipe	Capacity	Max length of connection pipe
5000 Btu/h (1465 W)	15	24000 Btu/h (7032 W)	25
7000 Btu/h (2051 W)	15	28000 Btu/h (8204 W)	30
9000 Btu/h (2637 W)	15	36000 Btu/h (10548 W)	30
12000 Btu/h (3516 W)	20	42000 Btu/h (12306 W)	30
18000 Btu/h (5274 W)	25	48000 Btu/h (14064 W)	30

4. The calculation method of additional refrigerant oil and refrigerant charging amount after prolonging connection pipe

After the length of connection pipe is prolonged for 10m at the basis of standard length, you should add 5ml of refrigerant oil for each additional 5m of connection pipe.

The calculation method of additional refrigerant charging amount (on the basis of liquid pipe):

(1) Additional refrigerant charging amount= prolonged length of liquid pipe × additional refrigerant charging amount per meter

(2) When the length of connection pipe is above 5m, add refrigerant according to the prolonged length of liquid pipe. The additional refrigerant charging amount per meter is different according to the diameter of liquid pipe. See Sheet 2.

Sheet 2. Additional refrigerant charging amount for R22 R407C R410A and R134a

Diameter of connection pipe mm		Indoor unit throttle	Outdoor unit throttle	
Liquid pipe	Gas pipe	Cooling only, cooling and heating (g / m)	Cooling only (g / m)	Cooling and heating (g / m)
Φ6	Φ9.5 or Φ12	20	15	20
Φ6 or Φ9.5	Φ16 or Φ19	50	15	50
Φ12	Φ19 or Φ22.2	100	30	120
Φ16	Φ25.4 or Φ31.8	170	60	120
Φ19	-	250	250	250
Φ22.2	-	350	350	350

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE

Ce climatiseur est couvert par une garantie limitée de Cinq (5) ANS, à partir de la date de son achat original, contre tout défaut de fabrication, pièces et main-d'œuvre, si utilisé conformément aux instructions spécifiées dans ce guide.

Note : Le compresseur est couvert par une garantie limitée de CINQ (5) ANS.

Durant la période de garantie, si le climatiseur fait défaut lors d'un usage normal, GREE aura le choix de le réparer ou le remplacer à ses frais et ce, dans un délai raisonnable suivant la réception de l'unité à son centre de service.

Comme pour toute autre garantie, le consommateur propriétaire de ce climatiseur devra présenter le certificat de garantie ainsi que la preuve d'achat original lors de la demande de service.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

1. Tout dommage, accidentel ou autrement, ne résultant pas d'un défaut de fabrication.

2. Tout dommage résultant d'une utilisation abusive, d'une modification faite au produit ou d'un bris découlant d'un mauvais entretien ou d'une manipulation contraire aux instructions spécifiées dans ce guide.

3. Tout dommage au fini du boîtier ou des accessoires causé par l'usure.

4. Le filtre.

5. Tout dommage résultant de réparations effectuées par une personne non autorisée par **GREE**

6. Les coûts d'assurance et de transport pour le service de garantie.

TOUTES LES GARANTIES TACITES, INCLUANT LA GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE CINQ (5) ANS POUR CETTE GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DU CLIMATISEUR. **GREE** DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE **GREE** NE DEVRA EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT INITIAL DU CLIMATISEUR POUR RUPTURE DE GARANTIE ÉCRITE OU IMPLICITE EN CONFORMITÉ AVEC CE CLIMATISEUR.

Conservez ce guide d'utilisation avec votre preuve d'achat dans un endroit approprié pour fin de référence future. Vous devez fournir votre certificat de garantie et votre preuve d'achat lors d'une demande de service couvert par la garantie.

Compléter ci-après la fiche d'information sur votre climatiseur; cela vous facilitera la tâche si vous devez faire une demande de service couvert par la garantie. Dans ce cas, vous aurez à fournir le numéro de modèle et le numéro de série. Vous trouverez ces renseignements inscrits sur la plaque signalétique de votre appareil.

Nom du détaillant : _____

Adresse : _____

Numéro de modèle: _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

WARRANTY

LIMITED WARRANTY

This air conditioner is covered by a warranty against defects in materials and workmanship including the compressor, if used for the applications specified in this owner's manual, for a period of FIVE (5) YEARS from the date of original purchase in Canada.

Note : The internal compressor is covered by a 5-YEAR limited warranty.

During the warranty period, if this air conditioner fails under normal use, **GREE** will, at its option, either repair the unit or replace it, free of charge, within a reasonable period of time after the air conditioner is returned.

As a condition to any warranty service obligation, the customer must present this warranty certificate along with the proof of purchase.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER :

1. Damage, accidental or otherwise, to the air conditioner that are not caused by materials or workmanship defect.

2. Damage caused by misuse, tampering or failure to follow the operating and maintenance instructions provided in this owner's manual.

3. Damage to the finish of the unit enclosure or to other outer features caused by wear.

4. Filter.

5. Damage caused by repairs or modifications to the air conditioner made by any person not duly authorized by **GREE**

6. Insurance and freight costs for the warranty service.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO A FIVE YEAR (5) PERIOD COVERED BY THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY. **GREE** DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES AND, IN NO EVENT, SHALL **GREE**. LIABILITY EXCEEED THE RETAIL VALUE OF THIS AIR CONDITIONER FOR BREACH OF ANY WRITTEN OR IMPLIED WARRANTY WITH RESPECT TO THIS AIR CONDITIONER.

Keep this owner's manual along with your proof of purchase in a safe place for future reference.
You must provide proof of purchase for warranty service.

Enter the following information on your air conditioner; it will help you upon getting assistance or service if you ever need it. You will have then to provide the model and serial numbers of the air conditioner – these data are detailed on the rating plate of the unit.

Dealer name : _____

Address : _____

Model number: _____

Serial number : _____

Date of purchase : _____